



Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima

(Our Lady of Fatima Portuguese Roman Catholic Church)

355 South Broadway — Yonkers, NY 10705
Tel: (914) 423-9688 • Fax: (914) 423-8271
WWW.Fatima-Port-church.com



Domingo de Pascoa--Ressurreição do Senhor

20 de Abril/April — 27 de Abril/April, 2014

REV. OSVALDO FRANKLIN, J.C.D.

Pastor/ Pároco
(914) 963 - 5830 • (914) 216 - 3585
ofranklin915@verizon.net

BUSINESS MANAGER
WILLIAM FARREN



Almoço Da Páscoa

hoje

Domingo, 20 de Abril 2014

1:00 P.M.



No Portuguese American Community Center

117 Park Ave, Yonkers, NY 10703



Ementa:

Aperitivos Quentes e Frios.

Sopa.

Chanfana c/Batata Cozida e Grellos.

Lombo Assado e Frango Assado

C/Arroz, Batata Frita e Salada.

Vinho, Sodas e Café.

Nota: Aceitamos Bolos Variados Para a Sobremesa.

E Ofertas Para Rifas e Leilão.



Música

Duo Renascença



Haverá Cerimónia Do Beija Cruz

Preços

Adultos \$ 40.00
Crianças 7-13 \$ 15.00

Para Marcações Contactar

Luis e Isabel Gomes 914 664 3697
Antonio Luis 914 631 0834
Armando Martins 914 941 6371

Missas Dominicais / Sunday Masses:

Sábado / Saturday: 6:00 P.M. — Ossining (vespertina)
8:00 P.M. — Yonkers (vespertina)

Domingo / Sunday: 9:00 A.M. e 11:00 A.M. — Yonkers
6:00 P.M. — Sleepy Hollow

Missas Semanais / Weekly Masses :

2ª- a 6ª- Feiras / Monday - Friday: 10:00 A.M.

Terço: 30 Minutos antes das Missas.

Batizados e Casamentos / Baptisms and Weddings:

Marcação com o Sr. Padre / By appointment.

Catequese / Catechism:

Domingos/Sundays 9:30 A.M. - 12:00 P.M.

• Devoções comunitarias

• 6ª- Feiras : 7:30 P.M.

Palavra do Senhor (Leituras):

1ª Leitura: (Actos 10, 34a:37-43)

Salmo Resp. (Este é o dia que o Senhor fez: exultemos e cantemos de alegria)

2ª Leitura: (Col 3, 1-4)

Sequência

Aclamação: Aleluia .

Evangelho: (Jo 20, 1-9)

<u>Leitores:</u>	04/19/14 (Sábado)	04/20/14 (Domingo)	
	8:00 P.M.	9:00 A.M.	11:00 A.M.
1ª Leitura:	Raquel Pedro	Armando Figueiredo	Cristina Marques
2ª Leitura:	Julia Soares	Raquel Garrido	Eemelinda Gomes
3ª Leitura	Americo Vieira		
Epístola	Rosa Gomes		
Sequencia		Celeste Videira	Daniela Rocha
Oração-fieis:	Adelaide Soeiro	Luisa Oliveira	Zarinha Ricci





Missas da Semana



20 de Março, Domingo

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima– Yonkers

- ✚ Maria Rodrigues (marido Antonio Rodrigues e filhos)
- ✚ Manuel Lage (esposa , filhos e netos)
- ✚ Angela Figueiredo, marido pais e sogros (familia Figueiredo)

11:00 AM. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima– Yonkers

- ✚ Acacio de Jesus Branco (filha Banilde Marralheiro)
- ✚ Manuel Augusto Rainho de Oliveira, seu pai Manuel de Oliveira e seus avos paternos e maternos, (Gloria de Oliveira)
- ✚ Paulo Araujo (pais e irmã)
- ✚ Em honra do Santissimo Sacramento pelas intenções da familia Martins, familia Ramos, familia Marta
- ✚ Por uma intenção particular
- ✚ Maria Martins, Maria Rosa e familiares falecidos de Mario e Olivia Nunes (filhos e netos)
- ✚ Alberto Machado (esposa, filhas)
- ✚ Manuel Campos, Gracinda Martins (filhos e familia)
- ✚ João Lobo e esposa (filha Ana Campos e familia)
- ✚ Carlos Moreira (esposa Cacilda Moreira e filhas)
- ✚ Familiares falecidos de Ermelinda e Francisco Gomes
- ✚ Orlando Sousa Rodrigues (esposa e familia)
- ✚ Maria João Martins (marido, filho e nora)

21 de Março, 2ª- Feira

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Terço e Sagrada Comunhão

22 de Abril, 3ª- Feira

10:00 AM- Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

23 de Abril, 4ª- Feira

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

24 de Abril, 5ª- Feira

10:00 PM- Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

25 de Abril, 6ª- Feira

7:30 P.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

26 de Abril, Sábado

8:00 P.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

27 de Abril, Domingo

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✚ Armando Pereira (1º Aniv) (esposa e filho Nazare Lanny Pereira)
- ✚ Manuel Moreira (Rosa e Jose Gomes)
- ✚ Angela Figueiredo, marido, pais e sogros (filho Armindo, esposa, filhas e genro)
- ✚ Maria da Conceição Oliveira, marido pais e sogros (filha Maria do Carmo, marido e netos)
- ✚ Manuel e Arminda Milheiro (filhos Cecilia e Carlos Vilar)
- ✚ Carlos Pimenta, Palmira de Jesus Gomes e marido, e familiares falecidos de Etelvina Pimenta e Maria Adelia Caiado

11:00 AM. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima– Yonkers

- ✚ Manuel dos Santos (esposa , filhos e netos)
- ✚ Amandio Reis (Aniv) (filhos nora e netos)
- ✚ Em honra do Santissimo Sacramento pelas intenções da familia Martins, familia Ramos, familia Marta, por uma intenção particular
- ✚ Manuel da Silva Jardim (Aniv) (Maria Cambra)
- ✚ Alexandre Herculano dos Santos (esposa e familia)
- ✚ Faustina dos Santos Inacio (Celeste e Maria Frazão)
- ✚ Manuel dos Santos (esposa e filhos)
- ✚ Joaquim e Balbina Gonçalves (filhos)

Casamentos:

Daniel Botelho

&

Michelle Pedro

Sábado, 04/26/14

Às 2:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Filipe Cerqueira

&

Jenny Martinez

Sábado, 05/10/14

Às 2:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Antonio Almeida

&

Vanessa Adão

Domingo, 05/25/14

Às 3:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Ilya Kosilov

&

Carla Rodrigues

6ª Feira 7/4/2014

Às 1:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Kevin Martins

&

Jennifer Nieves

5ª Feira, 07/17/14

Às 6:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Robert Salvatore

Emanuele

&

Diana Maria

Gomes

Sabado,07/19/14

Igreja de Saint Ann,

Ossining

Às 3:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Juan Carlos Ariza

&

Magaly Marmolejo

Sábado, 07/26/14

Às 3:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Bruno Martins

&

Susana Sousa

Sábado, 12/13/14

Às 1:00 P.M

Igreja de Saint Ann,

Ossining

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Ruben Edgar

Marques Castanheira

&

Marta Stephanie

Alexandre

Sábado, 8/8/2015

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Edwin Hernandez

&

Veronica Vieira

Domingo, 5/29/2016

Às 3 P.M

Parabéns aos Noivos
E Votos de felicidades

Site da Nossa Igreja :

O site da nossa igreja está concluído. Nele podemos consultar o boletim semanal da nossa igreja, assim como todas as atividades que realizamos. Pedimos o favor de o dar a conhecer às famílias e amigos da nossa igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima.

O site é :

www.fatima-port-church.com

‡ **Encarregado do boletim da nossa igreja:**

É o Senhor Manuel Cardoso. Pedimos que os anúncios sejam entregues antes de 4ª- feira. (914) 403 7968 fax (914) 375 1113 manny@carpalconstruction.com Ou deposita-los na caixa que se encontra nos escritórios.

‡ **Primeiras Comunhões (1º- Grupo):**

Serão no dia 4 de Maio (Domingo) na missa das 11 A.M .

‡ **Festa de Nossa Senhora de Fatima e procissão de velas:**

Será no dia 13 de Maio, terça feira às 8 pm: teremos a missa e a seguir a procissão de velas .

‡ **Profissão de fé :**

Será no dia 18 de Maio (Domingo) na missa das 11 A.M .

‡ **Primeiras Comunhões (2º- Grupo):**

Serão no dia 24 de Maio (Sábado) à 1 P.M .

‡ **Confirmações (Crisma):**

As confirmações serão no dia 1 de Junho, Domingo, na missa das 11:00 A.M Presididas por Sua Excia Revma D. Josu Iriondo, Bispo Auxiliar Emérito de Nova York.

‡ **Grande Rifa Para Ajudar a Nossa Igreja:**

Primeiro Premio: Jeep Patriot 2014 .
Segundo Premio : Viagem para duas pessoas a Las Vegas .
Terceiro Premio : 52” Smart HD TV .
Compre Já o seu bilhete contactando

Isabel Gomes: (1914) 318 7110
Luis Gomes : (1914) 217 4592
(1914) 664 3697

Queremos pedir à comunidade o favor de ajudar a vender as rifas: nos nossos trabalhos, aos nossos familiares e amigos. Agradecemos a ajuda de todos.

Coletas e Donativos Para a Nossa Igreja:

Coletas, etc.

13 de Abril 2014

Coletas	\$	2,113.00
Donativos	\$	1,041.00
Velas Votivas	\$	167.00
Confirmação (Crisma)	\$	1,200.00
Catequese (Registo)	\$	120.00
Venda de Comida	\$	1,285.00
Total	\$	5,926.00

‡ **Oferta das Flores, hóstias , óleo e missaletes :**

O calendário está aberto, para as pessoas interessadas em oferecer as flores, para o efeito contactar a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645. Assim como para o óleo e as hóstias para a nossa igreja, para o efeito contactar as Sras. Odilia Mateus (347) 281-5811. e Helena Machado (914) 965-3083. Para os missaletes contactar a Sra Helena Cardoso (914) 258 7566

Obrigado!

Agradecimentos

À Comunidade pelas coletas e donativos dados na semana que findou.

Encontro familiar do dia 6 de Abril (entradas \$ 1,613.00) (despesas \$ 1,359) saldo positivo \$ 254.00 .

Aos senhores Mario e Helena Neto pela oferta dos missaletes em memória dos seu familiares falecidos .

Às senhoras Adelaide Gonçalves, Alcina da Silva, Lucilia Martins e Ilda Guerra e seus familiares pelas flores que ornamentam a nossa igreja , em ação de graças a Nossa Senhora de Fátima e pelas suas intenções .

A todas as pessoas que têm contribuido para as despesas da cozinha.

 (Hoje - 20 de Abril): Temos O almoço da Pascoa no nosso clube Portugues de Yonkers. Estamos convidados

Prato do dia

(Proximo Domingo) : Teremos  Frango de Churrasco C/batata assada Lombo de porco e roast beef C/batata assada Sopa

Batizados

 Sabado 05/04/14 às 3 p.m
Alexis Romero

Sabado 05/31/14 às 1 p.m
Mariajose Rodriguez Florez

Sabado 05/31/14 às 3: p.m
Daniel Garcia
Keven Garcia
Estiven Garcia

Parabéns e bem vindos á nossa comunidade

Missaletes

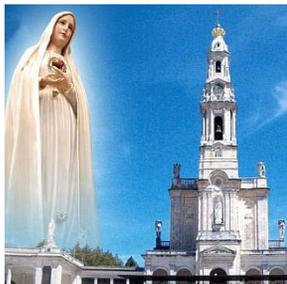
Por todos os familiares falecidos de Mario e Helena Neto Pedimos a ajuda de todos para o pagamento dos missaletes em memória dos nossos entes queridos ou pelas nossas intenções.

Para o efeito contactar Helena Cardoso ou a sacristia.
(914) 294 0457



Desejo a todos uma boa semana cheia de paz, saúde e amor de Deus!
Pe. Osvaldo Franklin, J.C.D. — *Pastor*





Continuação do Boletim



Aniversarios

Ariana Pamela Garcia
(Decimo Oitavo Aniversario)

Sabado, 4/26/14
Às 3:30 P.M

Daniela Sanchez
(Quinzeañera)

Sabado, 5/10/14 Às 3:30 P.M

Mercedes Ailed Cardozo
(Quinzeañera)

Sabado, 5/31/14 Às 1:00 P.M

Ana Alicia Cabrera
(Quinzeañera)

Sabado, 6/14/14 às 2: P.M

Clara Cortez
(Quinzeañera)

Sabado, 7/12/14 às 12: P.M

Nathalie Barajas
(Quinzeañera)

Sexta Feira 08/01/14 às 5 p.m

Guliana Betanzos
Sweet 16th

Sabado, 08/30/14 às 1:00 p.m

Parabens aos/as Aniversariantes e votos de felicidades



Como ajudar a nossa igreja:

- ✠ Participando nas missas
- ✠ Comprando a comida aos Domingos
- ✠ Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- ✠ Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando: www.parishpav.com ou chamando para o numero 1(866)-Parish1- (727-4741).

How to help our church:

- ✠ Participating in the Mass
- ✠ Buying food on Sundays
- ✠ Participating in the festivities that our church organizes
- ✠ You can also join through credit card, debit card, checking accounts, savings or by contacting: www.parishpav.com or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).



Tarefas e Serviços: Rev. Osvaldo Franklin (Pastor/Paroco), Luis Gomes 914 217 4592, Isabel Gomes 914 318 7110 914 664 3697 Trustees/ Tesouros, Adriano Fernandes, Maria Fernandes, Victor Pedro, Elizabeth Cruz, Elsa Rocha, Jorge Pereira e Luis Martins (Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro (sob a direcção dos Trustees), Ana Maria Pires e Anabela Carneiro (Secretary/ Secretaria), Safe Environment, Amalia Oliveira (376-0061) Leitores, Neide Pires (963-7651) e João Pires (476-9434) Religious Education Program/ Catequese, Manuel Cardoso (403-7968) e Victor Pedro (424-0293) Project Manager, Manuel Cardoso Choir/Grupo Coral / Finanças, Manuel Cardoso (403 7968) Boletim / Finanças, Carlos Nunes, Elias Passarinho, Victor Pedro, Luis Rocha, Adriano Fernandes, Agostinho Tomé, Joni Marques, Manuel Leirião e Celestino Rodrigues, Fatima Clemente e Adelaide Soeiro Finanças / Finances Projects, Odilia Mateus (347) 281-5811, Carlos e Helena Machado (965-3083), Agostinho Santos (969-1721), Maria Maria Leitão e Amelia dos Santos sacristia / sacristy, Adriano e Maria Fernandes (273-5232) Protocolo/Relações Publicas, Elsa Rocha Acólitos, Luis Rocha (490-0955) Acolhimento Festas / Festivities, Luis & Isabel Gomes (664-3697) Marcações de Mesas, Luis Rocha, Luis Gomes Antonio Carneiro Procissões/ N.S. De Fátima, Maria Da Silva (633-9435), Rosa Oliveira (831-8811), Jovens / Youth Group, Helena Cardoso (294 0457) e Maria Braxton (751-7417) Artigos Religiosos / Relig. Articles, Cursistas, Cecilia Vilar (699-7229) Ministros Extraordinários Da Eucaristia, Elza Pires Carismaticos, Irmandade De Jesus Misericordioso, Maria Leitão (963-2645) Irmandade De Nsa. Sra. Das Dores, Ana Maria Feijó (376-2112) Rancho Folclórico, Maria Leitão (963-2645) e Maria do Carmo (699-8116) Limpeza e Ornamentação, Cristina Marques (476-4893) Imagem Peregrina (de casa em casa) De Nsa. Sra. De Fátima, Jorge Santos (588-6489) e Carlos Machado (965-3083), Marcações de Missas/Marking of the Masses, Luis Martins (329-5013) e Cesário Brito (914) 457-5984 Comunidade Caboverdiana, Zarinha Ricci (374-3076) Comunidade Brasileira, Luis Martins (329-5013) e Jose Antonio Gomes (Frade): (562-0820) Manutenção dos edificios/Maintenance of the Buildings, Comissão de apoio às Missões e aos Missionarios (Propaganda Fidei/ Propagation of Faith): Sr. Padre Osvaldo Franklin.